

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 94 (1996)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wissen Sie.....

- ... warum Sie sich zu vorgeburtlichen Untersuchungen entscheiden?
- ... dass 97% der Kinder gesund zur Welt kommen?
- ... dass der Bluttest AFP+ nur eine **Wahrscheinlichkeit** für offenen Rücken (spina bifida) oder Mongoloismus (Trisomie 21) angibt und nachfolgende Untersuchungen meist ein normales Resultat ergeben?
- ... dass ein Ultraschallfoto **keine** Garantie für ein gesundes Kind ist?
- ... dass vorgeburtliche Untersuchungen zur Folge haben können, dass Sie und Ihr Partner sich für oder gegen einen Abbruch der Schwangerschaft entscheiden müssen?
- ... dass der Abbruch der Schwangerschaft nach dem 3. Monat durch Einleiten einer Geburt erfolgt?



# **Das ungeborene Kind unter der Lupe**



**Verantwortungsvoller Umgang mit  
vorgeburtlichen Untersuchungen  
(Pränatale Diagnostik)**



**Informationen bekommen Sie bei:**

- ÄrztInnen

- Hebammen

- Praxis für genetische Beratung  
Humboldtstrasse 24  
3014 Bern  
Tel. 031/ 332 02 20

- Info und Broschüren:

- Verein Ganzheitliche Beratung  
Drehscheibenstelle  
Wülflingerstrasse 28a  
8400 Winterthur  
Tel. 052/ 222 50 60

- Aktionsforum MOZ`  
Mutterschaft ohne Zwang  
Postfach 611  
8026 Zürich

- Medizinische Beratung bieten allgemeine und gynäkologische Arzt- und Hebammenpraxen sowie medizinische Beratungsstellen an den Universitäts- und Kantonsspitalern.

Flugblatt zu beziehen bei: Hebammenschule Bern  
Friedbühlstr. 53  
3010 Bern

Projektarbeit:

Kurs Artemis  
Hebammenschule Bern



## **Sich informieren heisst:**

- mehr wissen
- verschiedene Informationsquellen nutzen
- Selbstverantwortung übernehmen

Stellen Sie Fragen, bevor Sie sich für oder gegen vorgeburtliche Untersuchungen entscheiden.

Vorgeburtliche Untersuchungen sind nie eine Garantie für ein gesundes Kind.

Nehmen Sie und Ihr Partner sich die nötige Zeit für diese wichtigen Entscheidungen.

## **Pränatale Diagnostik**

Dazu gehören alle Untersuchungen, die Auskunft über den Gesundheitszustand des werdenden Kindes geben.

Zur Zeit sind dies:

- Ultraschall
- Bluttests: Infektabklärung  
AFP+ (16.-18. Schwangerschaftswoche)
- Fruchtwassertest (ab 14./15. SSW)  
Fehlgeburtrisiko bis 1%
- Chorionzottenbiopsie (ab 10. SSW)  
Fehlgeburtrisiko 1-2%  
Fehlerquote bis 1%
- Nabelschnurblutuntersuchungen  
(ab 18. SSW)  
Fehlgeburtrisiko 3-5%

**Was fragen Sie jetzt wen?**



# Frauenfelder Gebärbadewanne

Die Neuentwicklung von der Frauenklinik Frauenfeld, Chefarzt PD Dr. med. Jakob Eberhard,  
in Zusammenarbeit mit der Sarnatech Composites AG, Weinfelden



Die neue «Frauenfelder Gebärbadewanne»:  
entwickelt, getestet und eingesetzt durch erfahrene Ärztinnen, Ärzte und Hebammen.  
Für ein schöneres Geburtserlebnis.

 **Sarnatech**  
Composites AG



## Die beliebte Variante: Wassergeburt

Die grosse vergleichende Frauenfelder Studie an über 3000 Geburten durch Frau Dr. Verena Geissbühler und PD Dr. Jakob Eberhard zeigt: Das Gebären im Wasser erfreut sich zunehmender Beliebtheit. Die Entspannung im Wasser bedeutet weniger Schmerzen, weniger Schmerzmittel, weniger Dammschnitte und geringerer Blutverlust.

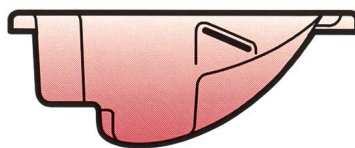
Befürchtungen betreffend Infektionen und Aspirationen konnten klar widerlegt werden.

Die Atmung des Neugeborenen beginnt erst bei Luftkontakt und nicht bei Austritt aus dem Geburtskanal.

## Entspannung und viel Platz

Die Vorteile sind überzeugend: Die Gebärranne ist genügend tief, so dass der ganze Körper ins Wasser tauchen kann, was mehr Wärme, Leichtigkeitsgefühl sowie eine bessere Entspannung und Schmerzlinderung gewährleistet.

Praktische Handgriffe und Stützmöglichkeiten für die Füße sind ergonomisch abgestimmt und variantenreich konstruiert (Grössenunterschiede der Frauen). Die Möglichkeiten von bequemen Lageänderungen (Rücklage, Sitzlage, kniend) und der grosse Abfluss mit praktischem Überlauf sind mitgeplant und einwandfrei verwirklicht worden. So kann sich jede Gebärende wohl fühlen.



## Optimale «äussere» Bedingungen

Ein wichtiges Thema ist die Betreuung.

Durch die eigenen Erfahrungen der Entwickler ist in dieser Hinsicht das Optimum gelungen.

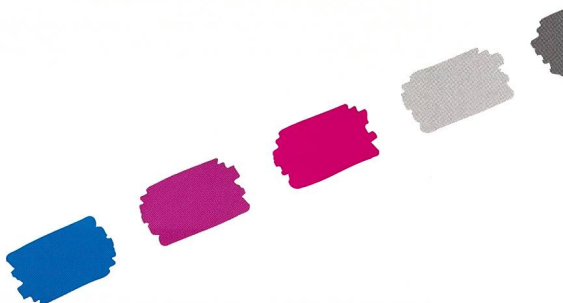
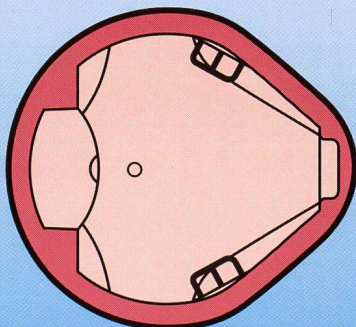
Der Ehemann hat seinen grosszügigen Zugang ebenso wie die betreuenden Ärztinnen, Ärzte und Hebammen.

Bequemlichkeit also auch für die helfenden «Aussenstehenden».



## In der Praxis bewährt

Die Neuentwicklung der «Frauenfelder Gebärranne» basiert vollumfänglich auf den Erfahrungen von Fachleuten. Im Mittelpunkt der Verbesserungen stand nicht nur das Wohlbefinden von Mutter und Kind, sondern auch die «äusseren» Notwendigkeiten zur optimalen Betreuung.



Die «Frauenfelder Gebärranne» wird in Ihrer Wunschfarbe geliefert.

Von Profis für Profis entwickelt.

**Sarnatech**  
Composites AG

Unterthurenstrasse 4  
CH-8570 Weinfelden  
Tel.: (-41) 071/626 50 10  
Fax.: (-41) 071/626 50 20



Ein Unternehmen der Sarna Gruppe Sarnen



Seit 100 Jahren liefert in bekannt guter Qualität

- \* Hebammen-Ausrüstungen
- \* Gerätschaften und Instrumente
- \* Hebammentaschen (mit und ohne Inhalt)
- \* **Sonicaid 121 Detektor** (weltweit kleinstes und leichtestes Einhandgerät für die fetale Herzfrequenz)
- \* **KURZ-Federzugsäuglingswaage** (geeicht, geringes Eigengewicht, zusammenlegbar)



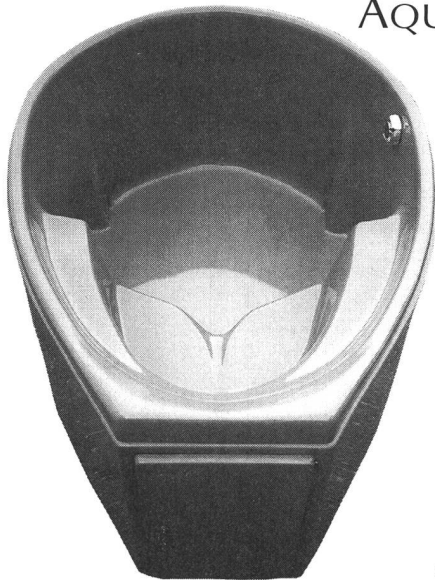
**Gottlob KURZ OHG**

D-65207 Wiesbaden

Hinterbergstrasse 14

Telefon 0049-611-502517

Telefax 0049-611-9505980



**AQUA BIRTH**   
**POOLS GMBH**

Kastanienweg 3  
6353 Weggis  
Tel. 041 390 02 02  
Fax 041 390 08 04

Die neue kleine  
vielseitige  
Gebärwanne

Mobil oder zum  
Festeinbau im Spital

Verlangen Sie unsere  
Broschüre und Preisliste

Wir vermieten auch  
tragbare Gebärbecken  
für Hausgeburten

*Aquarius*

**MERTINA®** Tip des Monats November 1996

*die drei wichtigsten „M“ der Babies: Mama, Muttermilch  
und MERTINA® Molke Baby-Pflege-Bad*

**– Das Original –**

*der erste Baustein zur naturnahen, täglichen Körper-  
Pflege der ganzen Familie mit*

**MERTINA® Molke-Spezialitäten:**

**MERTINA®**

**Molke Baby-Pflege-Bad**

**Das Original**

**MERTINA** 

**MERTINA® Schweiz/Suisse/Svizzera**

Christa Müller-Aregger

Brünigstrasse 12 · Postfach 139 · CH-6055 Alpnach-Dorf

Telefon 041/671 01 72 und Telefax 041/671 01 71

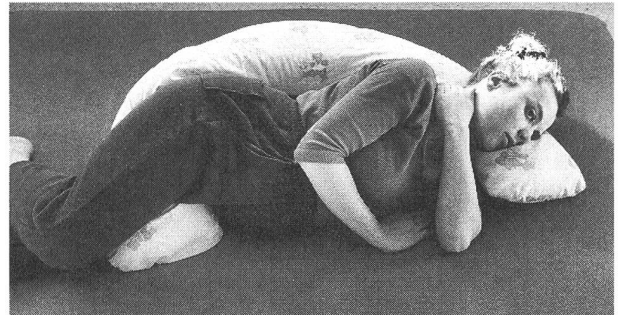
## CorpoMed® -Kissen:

ständige Begleiter während und nach der  
Schwangerschaft



**vor** der Geburt

dient das CorpoMed® -Kissen der werdenden Mutter als  
hervorragende Entspannungshilfe



**während** der Geburt

ist mit wenigen Handgriffen eine optimale Lagerung  
möglich



**nach** der Geburt  
sehr gut verwend-  
bar als Still-Kissen,  
auch nach operati-  
ven Eingriffen

Die CorpoMed® -Kissen sind gefüllt mit kleinsten  
luftgefüllten Kügelchen; sie sind darum extrem  
modellierbar und passen sich jeder Körperform an.  
Sehr hygienisch durch einfache Pflege: die Bezüge  
sind waschbar bis 60°C, z.T. kochbar, die Inlets und  
Kisseninhalte bis 60°C.

Senden Sie bitte:

CorpoMed®

- Prospekte ☐
- Preise ☐

Stempel, Name

**BERRO AG, Postfach, 4414 Füllinsdorf**

**Telefon 061 901 88 44, Telefax 061 901 88 22**